

SECOURS SUR LES PISTES
FIRST AID

LA PLAGNE
+33 (0)4 79 09 67 60

LES ARCS / PEISEY-VALLANDRY
+33 (0)4 79 07 85 66

En cas d'accident, donnez l'alerte auprès des pistes secouristes ou de la remontée mécanique la plus proche. N'oubliez pas d'indiquer le nom de la piste et le n° de la balise la plus proche.

In case of accident, alert the ski patrol or the nearest ski lift staff. Remember to give the name of the slope and the number of the closest marker.

SÉCURITÉ / SECURITY

- Maîtrisez votre vitesse,
- Tous ceux qui sont en dessous de vous ont la priorité,
- Gardez vos distances pour dépasser un autre usager des pistes,
- Évoluez sur des pistes correspondant à votre niveau de ski,
- Les secteurs hors pistes ne sont ni sécurisés, ni balisés, ni patrouillés,
- Le ski hors piste se pratique aux risques et périls des usagers.

Le personnel du domaine skiable est présent pour vous aider, vous guider, surveiller et prévenir les comportements dangereux sur les pistes.

- Control your speed.
- All those who are downhill from you have priority.
- Keep your distance when overtaking.
- Practice on pistes suitable for your level of skiing.
- Off-piste areas are not made safe, marked or patrolled.
- Off-piste skiing is at the skier's own risk.

The ski area staff is always available to help, guide and keep an eye on you and to prevent dangerous behaviour on the pistes.

RÉGLEMENTATION / REGULATIONS

L'accès au domaine skiable est interdit en dehors des heures d'ouverture des remontées mécaniques. La circulation sur les pistes de ski est réglementée par un arrêté municipal affiché dans les points de vente.

The ski area is out of bounds outside ski lift opening hours. Use of the pistes is regulated by a local by law posted in sales points.

BALISAGE / SIGNPOSTING

LES BALISES VOUS INDICENT THE MARKED SIGNS

Le nom de la piste
The run's name
Le numéro = Position sur la piste
The number = Position on the slope
La couleur = Difficulté de la piste
The colour = Level of difficulty of the slope

JALONS AVEC HAUT ORANGE =
BORD DROIT
ORANGE MARKERS =
PISTE
RIGHT-HAND SIDE

DANGER SUR PISTE
DANGER ON SLOPE

RALENTIR
SLOW

RALLENTIR
LANGSAM

ÉCHELLE EUROPÉENNE DE RISQUE D'AVALANCHE
EUROPEAN RISK SCALE

5 Très fort
Very high

4 Fort
High

3 Marqué
Considerable

2 Limité
Moderate

1 Faible
Low

Ne pas respecter l'ensemble de ces indications, c'est s'exposer et exposer les autres à un danger.

Failure to observe these regulations may put you and others in danger.

ENVIRONNEMENT ENVIRONMENT

La montagne doit rester belle, respectez le travail et l'environnement de ceux qui l'habitent et la font vivre. Gardez vos détritus.

For our mountains to stay beautiful we MUST take care. Remember and respect the work that goes into maintaining this environment as well as those who live here.

Take your rubbish away with you.

MIXTE
Paper
FSC® C006748



LES ARCS / PEISEY-VALLANDRY PLAN AU VERSO MAP ON THE OTHER SIDE

LES ARCS / PEISEY-VALLANDRY PLAN AU VERSO MAP ON THE OTHER SIDE

PISTE FUN

Funslope

TRAVERSÉE DU TUNNEL DES INVERSENS
Cross the Tunnel of Inversens

UNE FOLLE COURSE POURSUITE!
A madcap chase!

PISTE DE LUGE D'ALTITUDE Accès réservé luge
Luge track – Restricted access

SLALOM CHRONOMÉTRÉ ET FILMÉ
Timed and filmed slalom

LE MONDE MAGIQUE DE MONTALBERT
Goblin forest in Montalbert

Natur' PISTE NATURELLE NON DAMÉE
Natural ungroomed ski run

SNOWPARK Snowpark

BOARDERCROSS Boardercross

BIG AIR BAG Big air bag

STADE DE SLALOM Accès réservé
Slalom course – Restricted access

SPOT VIDÉO/PHOTO Photo/video spot

PISTE OLYMPIQUE DE BOBSLEIGH
Olympic Bob Track

DÉBUTEZ LE SHI EN TOUTE SÉRÉNITÉ
Learn to ski with peace of mind Cool Shi

AIRE DE PIQUE-NIQUE AMÉNAGÉE
Equipped Picnic area

LA PAUSE

Kalibut

HORAIRES DE FERMETURE DES PRINCIPALES REMONTÉES MÉCANIQUES*

CLOSING TIMES OF THE MAIN SKI LIFTS*

DU 19/12/2020 AU 24/01/2021 DU 25/01/2021 AU 23/04/2021

DU 19/12/2